

THE

QuickDASH

OUTCOME MEASURE

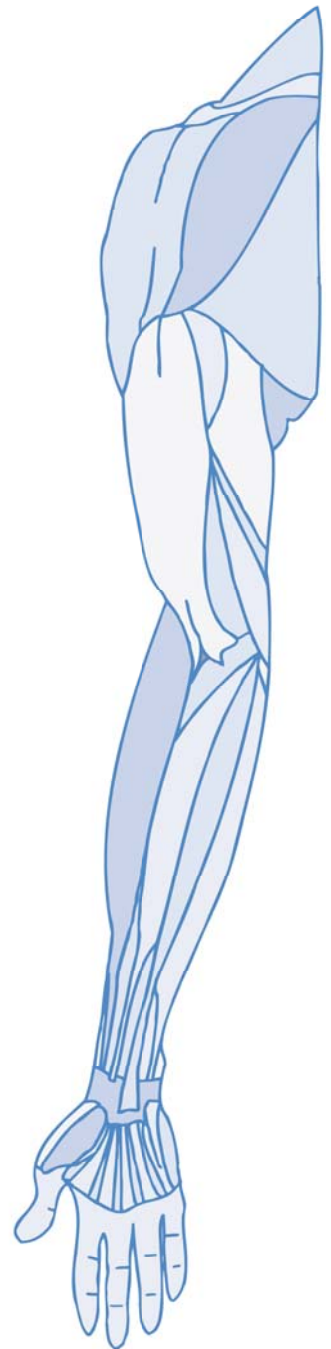
说明

本问卷旨在调查您完成特定活动的症状和能力。

请根据您过去一星期的状况，作答每一道问题，在合适的数字上画圈。

如果过去一星期里您没有机会从事某活动，就请估计最准确的答案并作答。

使用哪一只手，哪一侧手臂完成活动并不重要；请根据您完成动作的能力作答，无须在意如何完成。



QuickDASH

请根据过去一个星期您从事如下活动的的能力来打分，在下面合适的分数上画圈。

	毫无困难	有点困难	中度困难	非常困难	无法完成
1. 打开一个紧的或新的罐子。	1	2	3	4	5
2. 做繁重的家务活（如：刷墙，擦地板）。	1	2	3	4	5
3. 提购物袋或公文包。	1	2	3	4	5
4. 洗后背。	1	2	3	4	5
5. 用刀子切食物。	1	2	3	4	5
6. 需要手，手臂或肩膀使用些力量才能完成的休闲活动（例如：高尔夫球、使用锤子做活、网球等）。	1	2	3	4	5

	一点儿也不	轻度	中度	重度	极度
7. 在过去的一星期内，您的手，手臂或肩部对您在与家人，朋友，邻居和组群的正常社交活动中产生了何种程度的影响？（在数字上画圈）	1	2	3	4	5

	毫不受限	轻度受限	中度受限	非常受限	不能完成
8. 在过去的一星期中，您的手，手臂或肩部问题是否限制了您的工作或者日常活动？（在数字上画圈）	1	2	3	4	5

请为过去一个星期里下列症状的严重程度打分。（在数字上画圈）

	无	轻度	中度	重度	极度
9. 手臂，肩部或手疼痛。	1	2	3	4	5
10. 手臂，肩部或手的刺痛感（针刺样）。	1	2	3	4	5

	毫无困难	有点困难	中度困难	非常困难	太困难了以致于我无法入睡
11. 在过去的一星期中，由于您手臂，肩部或手疼痛给您带来了何种程度的睡眠困难？（在数字上画圈）	1	2	3	4	5

QuickDASH功能障碍/症状得分=[(n个作答得分的平均分)-1]×25，n代表已答题目的数量

如果有1个以上遗漏项目，QuickDASH分数不予计算。

Chinese (Simplified) translation courtesy of Dr. Le Qi, Hand Surgery, China-Japan Union Hospital of Jilin University, China.

工作模块 (选填)

下列问题旨在调查由于手臂，肩部，手的问题对您工作的影响（如果家务劳动是您的主要工作，也包含其中）。

请表明您的工作： _____

我不工作。（您可以跳过这个部分。）

请圈出适当的数字以最准确的描述过去一星期您的身体能力。

您是否有困难：

	毫无困难	有点困难	中度困难	非常困难	无法完成
1. 使用您平时的技术来工作？	1	2	3	4	5
2. 因手臂，肩部，手疼痛进行您平时的工作？	1	2	3	4	5
3. 随心所欲地进行您的工作？	1	2	3	4	5
4. 花费您平时的时间量进行工作？	1	2	3	4	5

体育/表演艺术模块 (选填)

下列问题涉及到您使用乐器或从事体育运动或既使用乐器又从事体育运动时手臂，肩部，手问题对您的影响。如果您使用超过一种乐器或者从事超过一种体育运动（或既使用乐器又从事体育运动），请认真谨慎回答这些对于您来说很重要的问题。

请表明哪种乐器或者体育运动对您来讲是最重要的： _____

我不做任何体育运动或使用任何乐器（您可以跳过这个部分。）

请圈出适当的数字以最准确的描述过去一星期您的身体能力。

您是否有困难：

	毫无困难	有点困难	中度困难	非常困难	无法完成
1. 用您平时的技巧使用乐器或从事体育运动？	1	2	3	4	5
2. 因为手臂，肩部，手疼痛使用您平时的乐器或从事您平时的体育运动？	1	2	3	4	5
3. 随心所欲地使用平时的乐器或从事平时的体育运动？	1	2	3	4	5
4. 花费您平时的时间量练习或使用乐器或从事体育运动？	1	2	3	4	5

选填模块分数算法：每道题目分数加和，除以4（题目数），减去1，乘以25。

如果有任意一题被遗漏，选填模块分数不予计算。